

# fareSpazio alla poesia

appuntamento con la poesia e i suoi autori  
a cura di Massimo Migliorati

Sabato 8 febbraio alle ore 18 riprende a SpazioAref il ciclo di appuntamenti dedicati alla poesia contemporanea. Il primo incontro di **fareSpazio alla poesia**, rassegna curata da Massimo Migliorati, avrà come protagonista **Damiano Abeni** e sarà dedicato al quarantennale della sua attività di traduttore (1973-2013), in occasione del quale Abeni ha pubblicato l'antologia *Caos, pendole, cocomeri. 40 anni di collaborazioni* (Edizioni l'Obliquo), con quaranta poesie tradotte da lui, una per ognuno dei grandi autori di lingua inglese di cui si è occupato.

“Non esito a sostenere che Damiano è un poeta: non solo per i suoi versi clandestini, che un giorno riveleremo al mondo (per ora si può leggere il *Prologo* che chiude questo libro, con un finale da epigrafe), ma anche, propriamente, per la cura e la sensibilità con cui traduce e riscrive i suoi poeti facendoli diventare misteriosamente nostri, senza per questo annullarne la differenza vitale, la distanza che ci separa da loro e che costituisce il motivo per cui li sentiamo così necessari e irrinunciabili.” (Massimo Gezzi)

Damiano Abeni (Brescia, 1956) ha pubblicato oltre cinquanta libri tradotti dall'inglese, e collabora con diverse case editrici e riviste letterarie. È tra i redattori di “Nuovi Argomenti” e della rivista online “Le Parole e Le Cose”. Ha ricevuto una *fellowship* del Liguria Study Center for the Arts and Humanities (Bogliasco Foundation, 2008) e una della Rockefeller Foundation (Bellagio, 2010). Nel 2009 è stato Director's Guest presso il Civitella Ranieri Center. È cittadino onorario per meriti culturali di Tucson, Arizona, e di Baltimore, Maryland.

Gli incontri di **fareSpazio alla poesia** si tengono a SpazioAref, piazza Loggia 11/f, alle ore 18. **L'ingresso è libero**, fino ad esaurimento dei posti disponibili. È possibile riservare i posti inviando una email a [info@aref-brescia.it](mailto:info@aref-brescia.it) o telefonando al numero 030.3752369.

## fareSpazio alla poesia

SpazioAref - Spazio per l'arte dell'Associazione Rizzi e Ferrari

Piazza Loggia 11/f  
[www.aref-brescia.it](http://www.aref-brescia.it)  
[info@aref-brescia.it](mailto:info@aref-brescia.it)  
☎ 030.3752369  
☎ 333.3499545 - 339.1000256

SpazioAref

